

## INSIDE THIS ISSUE:

校長より一言  
page 1

予定表  
page 2

クラブ活動 2015/2016  
page 3

今週のプライマリー  
今週のセカンダリー  
page 4

ISA 結果 2015  
page 5

YEAR 13 の活動報告  
page 6

BISC の新ホームページ  
page 7

PTA 2015/2016  
page 8

1 月の献立  
page 9

ハウス得点 2015/2016  
page 10

BISC WROCLAW の様子  
Page 11

## ISSUE 16 Friday 8<sup>th</sup> January

保護者とサイト訪問者様へ

3 年近く共に働いてきた職員の退職についての私の簡潔な説明に対して質問がありました。これは私の職責においての事ではありませんが、あまりに簡潔な説明をしてしまった事についてお詫言したいと思います。Mr Thomas には以下の点で大変感謝しています。

- 教師としての効率性と試験結果
- Unihoc に関する功績
- Young Malta 活動に対する働き
- 演劇指導
- 時間制作成に関する働き

誠実さについて

ある男と犬が通りを歩いていました。死が突然訪れた時その男は眺めを楽しんでいました。彼は死の過程を覚えており、一緒に歩いている犬も一年前に死んでいました。彼はこの道が自分と犬をどこに導こうとしているのかを考えていました。彼らは高く白い石の壁に囲まれた道にきました。壁は大理石のように見え、それは長い丘の上で日に照らし出されたアーチによって途切れていました。真珠母の見えるそのアーチの中には素晴らしい門が見えました。そしてそこに続く道は純金の様に見えました。

## BRITISH INTERNATIONAL SCHOOL WROCLAW

# NEWSLETTER

## WEEKLY SCHOOL INFORMATION, EVENTS AND NEWS



男と犬は門に向かって歩き、そこに近づくにつれ、片側に人が一人机に座っているのが見えました。そこに十分近づいた時に男は「すみませんが、ここはどこでしょう」と声をかけました。「ここは天国です。」という答えが返ってきました。「素晴らしい。ところで水はありませんか。」と男は聞きました。門の所にいた人間が「もちろんですよ。こちらに入ってください。すぐに冷たい水をお持ちします。」と身振りで告げると、門が開き始めました。男は犬を指示し、「私の友人も一緒に行っていいでしょうか。」と聞きました。「申し訳ありませんが、ペットは無理です。」男はしばらく考えていましたが、来た道を引き返していきました。

また長い間歩いていくと、別の長い丘の上の泥道にきました。その道は閉じられたことがないかのように見える農場の門へと続いていました。そこには塀もなく近づくにつれて、門の中に、木にもたれて本を読む人がいる事に気付きました。「すみません。」その読書する人に呼びかけました。「水はありますか。」「もちろんです。あそこにポンプがあります。」といって門の外からは見えない場所を指しました。「入ってください。」「私の友人は入れますか。」と犬の事を身振りで聞きました。「ポンプの所にお皿があるはずですよ。」と門の所にいた人は答えました。一人と一匹は門を通り抜けました。確かにそこには古びたポンプと、そばにはお皿がありました。男はお皿に水を入れてやり、犬に与えました。そして自分も水を飲みました。のどの渇きが癒えた時、犬と男は木のそばで待って

いた人の所に戻りました。「ここは何という場所ですか。」男は聞きました。「ここは天国です。」「ふむ、ちょっとややこしいな。」と男は言いました。こっちの道の端にいた男も「ここは天国だ。」と言っていたが。「ああ、例の金の道と真珠門の所ですか。いいえ、あそこは地獄です。」「彼らが貴方の名前をこのように使っている事に腹が立たないのですか。」と男は答えました。「いいえ。貴方の言う事もわかりますが、私は彼らが自分の最良の友を置き去りにしているような人を選別していることを嬉しく思います。」

職員の異動などについての疑問に関連して、Mr Graham が職員の学校への献身について興味深い事実を見つけました。

フルタイム及びアシスタント: 6.1 年  
フルタイム: 6.3 年  
フルタイムアシスタント: 5.5 年  
フルタイム語学教師及びアシスタント: 4.8 年  
良い週末を。



Best regards,  
Wayne Billington  
Head of School



### CONTACT DETAILS:

British International School Wrocław  
al. Akacjowa 10-12, 53-134 Wrocław, Poland  
School office tel: +48 71 796 68 61 fax: +48 71 796 68 62  
email: wroclaw@bisc.krakow.pl, head@bisc.wroclaw.pl

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
				8 Primary School Assembly 8.35 a.m.  Secondary School Assembly 10.30a.m.	9	10
11 Primary Morning Briefing 8.15a.m.  Ski Camp Janske Lazne	12 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library  Ski Camp Janske Lazne	13 Primary Round Table 8.30a.m. dining room  Ski Camp Janske Lazne	14 Ski Camp Janske Lazne	15 Primary School Assembly 8.35 a.m.  Ski Camp Janske Lazne	16	17
18 Primary Morning Briefing 8.15a.m.  Primary Staff Meeting 3.45p.m.	19 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library	20 Savoury Snack Day Year 10&11	21	22 Primary School Assembly 8.35 a.m.  Secondary School Assembly 10.30a.m.	23	24
25 Primary Morning Briefing 8.15a.m.	26 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library	27 Savoury Snack Day Year 12&13  Maths Kangaroo Contest Payment deadline	28	29 Primary School Assembly 8.35 a.m.  Secondary School Assembly 10.30a.m.	30	31

## REMINDERS FOR PARENTS



学校周辺に駐車する  
際は十分お気を付け  
ください。

近隣の家への入口や公  
道上への駐車はお避  
け下さい。

横断歩道上への駐車  
はおやめ下さい。

1. 韓国コーディネーターの李先生は以下の  
時間学校に来ております。

**Monday** 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:40

**Tuesday** 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:50

**Wednesday** 8:00-8:30 / 10:10-13:50

**Thursday** 8:00-8:30 / 10:10-12:10 / 15:00-15:30

**Friday** 13:20-15:30

連絡先:

**Hae Sung Lee** - haesung.lee@bisc.wroclaw.pl

**Hye Seung Lee** - hyeseung.lee@bisc.wroclaw.pl

2. 木曜日の 10 : 00 ~ 12 : 05 まで保護者と  
教職員を対象に校医が学校に来ておりま  
す。(G8 room, big villa)

3. 制服には名前を書いておいてください  
ますようお願いします。子供たちが制服  
を校庭に置き忘れている場合などに、迅  
速かつ容易に持ち主を特定することがで  
きます。

#### 4. 編み物クラブに必要な物:)

毛糸 3 玉。3 玉は同じ色でも違う色(縞模様の  
マフラーを編みたい場合)でもどちらでも構  
いません。

毛糸玉の大きさに応じた編み針 1 ペア。

厚めの毛糸玉と 6-7mm の編み針がいいでしょ

う。もちろん厚めの毛糸と編み針を使えば早  
く編みあがります。

ダブルニットと 4-5 mm の編み針を使うのも  
いいでしょう。これは細めの毛糸ですので、  
編み上りも薄めになります。

Ms. Lewis

5. 以下のクラブはスキーキャンプのため来週  
はお休みです。

- 保護者のための英会話 Ms Ewa

- バスケットボール・サッカー Mr Marcin

- チェス Mr Alex

- 数学宿題クラブ Ms Justyna

水泳クラブは予定通り行われます。

6. 今学期クラブ活動に若干の変更がありま  
す。Ms Joanna の英会話支援クラブ、Ms  
Alexandra の宿題クラブは無くなります。プ  
ライマリーオーケストラは木曜日に行われま  
す。

新たにプライマリー対象のクラブが 5 つ、セ  
カンダリー対象のクラブが 1 つ始まります。

詳細は 3 ページをご覧ください。

## Extra Curricular Activities 2015/2016

ECA	TEACHER	AGE GROUP	WHERE	WHEN
English for Parents : ) Intermediate group	Ewa Gołąbek	Parents : )	S2 room big villa	Mondays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Short animated movie Club	Sławomir Czerwiński	Secondary	S3 room big villa	Tuesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Animation Club	Ian Carr-de Avelon	Secondary	ICT room big villa	Tuesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Polish for Parents : ) Intermediate group	Hanna Savel	Parents : )	S3 room big villa	Tuesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Drama Club	Aysha Love	Y1 – Y2	Year 1 Rabbits room small villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Photography Club From 19 <sup>th</sup> January 2016	Ewelina Żmuda	Y1 – Y6	Year 2 Butterflies room Small villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Drawing Club From 26 <sup>th</sup> January 2016	Hye Seung Lee	Primary	Primary Art room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Discussion Club	Jennifer Jones	Y2 – Y3	Year 3 Foxes room small villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Kendo Club	Takaharu Uesugi	Y1 upwards	Dębowa Gym Dębowa 9b	Tuesdays 3.35p.m. – 4.45p.m.
Polish for Beginners	Anna Łoboziak	Y1-Y2	Year 2 Butterflies room Small villa	Tuesdays 3.45p.m. – 4.45p.m.
Basketball Club (Boys and Girls)	Marcin Kwasiuk	Y6 – Y13	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 4.00p.m. - 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Polish for Parents : ) Beginners	Hanna Savel	Parents : )	S1 room big villa	Wednesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Maths Club	Anna Witańska	Primary	Year 4 Shoebills room small villa	Wednesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Homework Club	Phil Hart	Primary	F6 room big villa	Wednesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Football Club	Marcin Kwasiuk	Y1 – Y9	SSP72 ul. Trwała 17-19 (all weather Sport's pitch outside of the school)	Wednesdays 4.00p.m. – 5.30p.m.
Chess Club	Alex Sitkowiecki	Secondary	S1 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.35p.m.
SingStar Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G6 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.40p.m.
English for Parents : ) Pre Intermediate	Iwona Sokołowska	Parents : )	G10 room big villa	Thursdays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Construction Club	Iza Łuczowska	Y1 – Y3	Foundation unit	Thursdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Knitting Club	Nichola Lewis	Y5 upwards	Foundation unit	Thursdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Primary Orchestra	Maciej Posłuszny	Y4 – Y6	G11 room big villa	Thursdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Maths Homework Club	Justyna Połowska	Secondary	F3 room big villa	Thursdays 3.40p.m. – 4.25p.m.
Maths Kangaroo Club	Justyna Zając	Secondary	F2 room big villa	Thursdays 3.40p.m. – 4.25p.m.
Swimming	Karolina Kałużka	Y1 upwards Beginners	SSP72 ul. Trwała 17-19	Thursdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Musical Performance Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G11 room big villa	Fridays 3.30p.m. – 4.40p.m.
Basketball Club	Marcin Kwasiuk	Y1- Y5	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 4.00p.m. – 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 5.20p.m. – 6.05p.m.

## News from Head of Primary



あけましておめでとうございます。  
春学期(?) 最初の週はポーランドの本当の冬を感じさせる中始まりました。子供達はウィンターワンダーランドをととても楽しんでいました。この寒空の下、子供が外で遊ぶために手袋と帽子をかぶせることを忘れないようにして下さい。

新しいクラブ活動がありますので、ニュースレターのクラブ活動欄をご確認ください。

例年通り来週よりスキーキャンプが始まります。キャンプに参加しない子供達は若干変更された時間割にて授業を行う事となりますので、担任と話し合ってください。体育は **Ms. Karolina Kałużka** によって行われます。Ms. Lee は家族の問題のため2週間学校を空ける事となります。そのため、来週私は一人で美術と司書も同時に努める事になります。

他の情報としてはキャンプの次の週にはプライマリーで綴りと理解力のテストが行われます。**Years 1-2** は書き取りテスト、**Years 3-6** は書き取りとリーディングのテストを受けます。

新学期最初の集会は短く歌を歌いました。学期最初のスター達は以下の通りです。

Foundation Bees - Lara  
Foundation Turtles - Rustem  
Year 1 Rabbits - Lena  
Year 2 Butterflies - Joseph  
Year 3 Foxes - Ola  
Year 3 Otters - Akshaya  
Year 4 Shoebills – Nohyeon, Nika and Lara  
Year 5 Kangaroos - Andrew  
Year 5 Ravens - Yuna  
Year 6 Jaguars - Borys

おめでとう

いい週末を。そしてキャンプ参加者のために多くの雪が降ることを。

Anna Witańska  
Head of Primary

## News from Head of Secondary



新学期に皆が学校に戻ってきたことを歓迎します。そして休みの間子供達が家族や友達と素晴らしい時間を過ごせたことを祈ります。水曜日が休みであり、一部の生徒はまだ休みから戻って来ていないため、静かな週となりました。

生徒達は雪を楽しんでいましたが、セカンダリーのほとんどの生徒達は来週キャンプでも雪を見る事になるでしょう。**Mr. Marcin** は火曜日の説明会で保護者に会い、スキーキャンプ参加に必要な書類の準備について話していました。詳細は生徒に配布され、さらに保護者にメールされます。何かキャンプに関連する質問がある場合は **Mr. Marcin** までどうぞ。

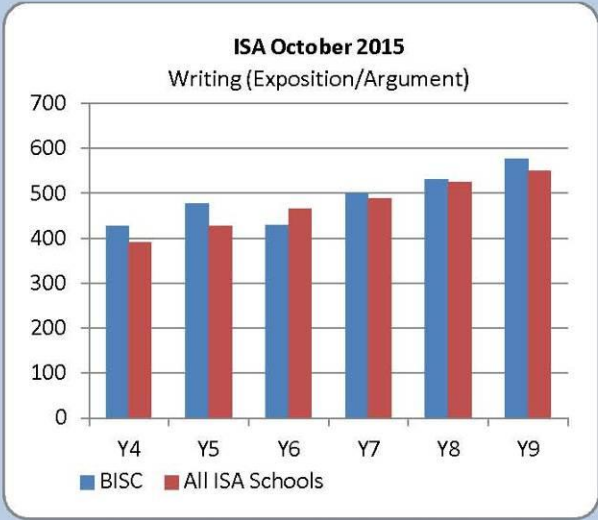
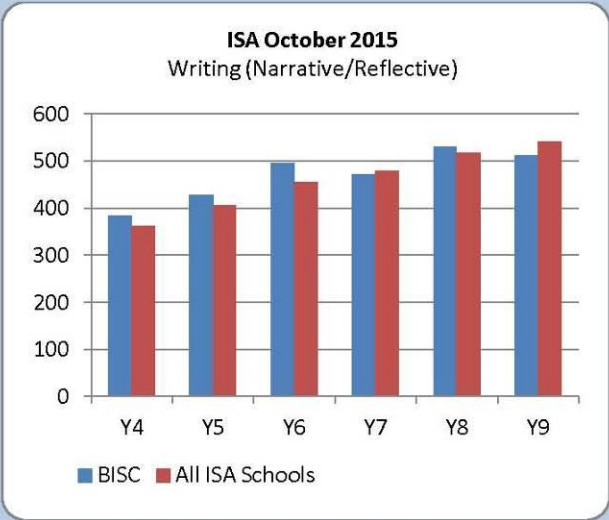
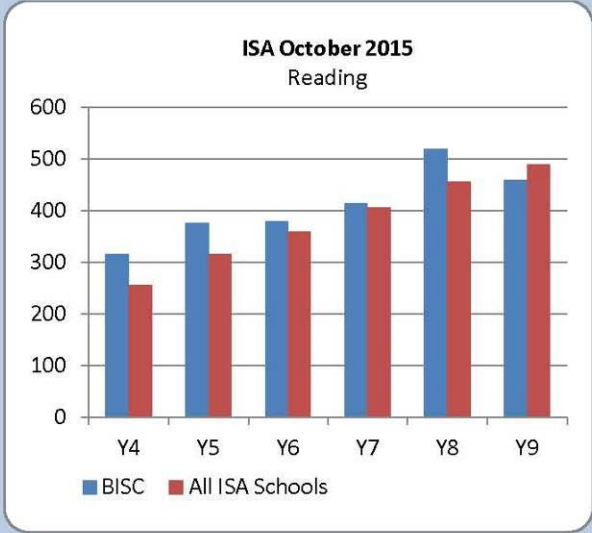
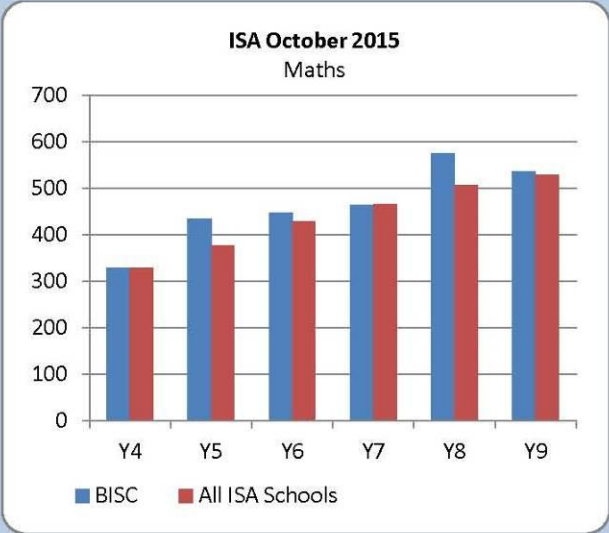
**The International Schools' Assessment** (インターナショナルスクール評価テスト(ISA))の結果が届きました。生徒達には金曜日に返却される予定です。結果の見方には生徒各自の得点も含まれています。全体的な評価は概ね良いものでした。4教科の各学年の平均点はテストに参加した全ての学校の成績と比べてもほとんどの場合同様か上回っていました。これは素晴らしい結果です。生徒達はこの結果を誇りに思っているでしょう。このニュースレターに各学年の結果が載っています。

楽しい週末を。

Joe Peck  
Head of Secondary



ISA Results 2015  
Year 4 – Year 9



# Sixth

## Murdered Businessman found by brother

By SIXTH FORM IELTS

Yesterday 06.01, businessman Ted Naccain 32 was found dead. He was discovered on the second floor of a four storey office block. His body was first found by his brother, Simon 30 and his company accountant, Andrea Christie 27 at 1427. He was a kind father of an 8 year old child and also a good husband. His family could not be consoled and added he doesnt deserve such a tragic death.

The door was locked and the security camera was not working. Teds keys were in his pocket. He was lying on his back in a pool of blood and there was a stab wound to his back but no weapon has yet been found. The Heaters were full on but the office window was open. There were no footprints in the snow under the open window but there was a dead bird on the ground with no obvious injury.

The police arrested Simon and Andrea who found Ted first as two prime suspects. Simon works at Teds company. He claimed that he was in his office room from 9 to 14. However there was no evidence to confirm this. Andrea is engaged to Simon. The police are looking for other possible suspects.

The police claimed that the investigation will proceed mainly on the open window, security camera, spare keys, the murder weapon and the dead bird. They are investigating why and since when the security camera was not working. They are hoping to find he hidden spare keys and weapon.

The Sixth Form IELTS class have started the year with a murder mystery which will be solved over the coming weeks. The students spent their first lesson of 2016 as journalists, first considering the grammar and conventions used in newspaper articles.

- Mr Graham

# Sixth Form

Friday, 8th January 2016

## Businessman Murdered

Yesterday evening, a mysterious crime case shocked the whole world. Ted Naccain (49), a very hard-working businessman and father of three was found stabbed to death. His cold body was discovered in his office on the second floor of a four storey office block.

The first person to find Ted was his brother, Simon (44) and the company's accountant, Andrea Christie (32). The two suspects are under serious investigation with the police. According to the investigation, the door was firmly locked, the window

was widely opened and the security camera was not functioning during the expected murder time.

The police anticipated that the murderer stabbed Ted with a sharp weapon and escaped through the window taking the weapon with him/herself. The police also emphasised the fact that they will be working their best to solve this mysterious case: "We will be checking the outdoor security cameras as much as possible to find evidence".

Yezu, Hajeong, Soyi & Miseon



Dear Parents & Students,

As many of you may have noticed, a new website for the school was quietly launched in November and since that time the vast majority of technical issues have been resolved. If you haven't been onto the website in a while, you can access it through same address [www.bisc.wroclaw.pl](http://www.bisc.wroclaw.pl).

The new format and software used to run the website will greatly improve our ability to communicate information online, as all updates can now be done in-house and instantly, without the need for external web administrators. There are a few new features which will be coming into use over the term:

- On the home page, you'll notice a live Twitter feed for @biscwroclaw. There's no need to have a Twitter account of your own, as all updates are made publicly.
- School events are displayed chronologically on the home page and will be updated as events occur.
- There is also a school-wide Google Calendar which can be synched to your account, should you use one.
- All newsletters are available on the website and can be found by clicking the "news" link in the main menu. The newsletters are available in English, Korean and Japanese, with the English version available to read online without the need to download the file.
- Under "Learning", you'll find a series of downloadable resources relating to each area of the school and a link to the member of staff responsible. There is a wealth of information available if you would like to learn more about the curriculum guidance we follow and the syllabi used across the school.

As most of you are probably aware, all teaching staff at BISC are now using @bisc.wroclaw.pl email addresses. You can find all teacher's email addresses on the website in the "School Staff" section. I would encourage you to keep all school-related communication to the official email addresses.

The launch of the new website is part of a wider re-branding process. You may have seen the new Foundation Prospectus launched at the end of the last school year and we will complete this effort by printing wholly re-designed brochures for the Primary and Secondary phases of the school towards the end of this term. The new brochures work as a collection, giving a greater focus to each area of school life. In addition, the website and brochures have a shared design-theme for a consistent new image.

I hope this update on some of our recent efforts in the online and marketing spheres has proved useful. If you have any feedback on these projects, I can always be found before or after school.

Best wishes,

Graham Lewis  
Head's Assistant for Strategic Planning

**BISC WROCLAW** HOME THE SCHOOL LEARNING ADMISSIONS GALLERY NEWS PARENTS CONTACT

**Academic**  
95% of our students achieved A\*-C in all the core subjects of English, Maths & Science.

**Welcome to the British International School of Wroclaw**  
The British International School of Wroclaw provides a challenging and personalised education for the city's international community, following the British curriculum delivered in an international context. Combined with extensive sporting, creative and experiential learning opportunities, our students follow a programme which is academically rigorous and yet develops understanding beyond the classroom.

**Foundation**  
Celebrating our youngest pupils' unique approaches to learning and their inquisitive nature, our Foundation Stage supports children's learning and development in a carefully designed, enabling environment.  
[Learn more](#)

**Primary**  
Developing our students' skills across the core subjects in line with the English National Curriculum and providing a wealth of opportunities to enrich their creative, athletic and technological talents in dedicated facilities.  
[Learn more](#)

**Secondary**  
Leading to IGCSE examinations in Year 11 and A-Levels in Sixth Form, our Secondary students achieve impressive results far beyond UK and global averages and progress to top universities around the world.  
[Learn more](#)

**Visit the school**  
We recommend a private tour of our school, tailored to the specific needs of your family. You can make an appointment to see our school in action on a regular working day, meeting our students, teachers and the Head of School who will gladly answer any questions.  
[Make an appointment](#)

**School Prospectus**  
[Foundation Prospectus](#) [Primary Prospectus](#) [Secondary Prospectus](#)

Map data ©2015 Google Terms of Use

## Bake-A-Cake or Savoury Snack Dates:

Please Note: Due to the expected Ski Camp, Bake-A-Cake or Savoury Day for Years 10&11 is changed to a different day.

Year 5 Ravens	April 27, 2016
Year 5 Kangaroos	May 11, 2016
Year 6 Jaguars	February 10, 2016
Year 7	March 2, 2016
Year 8	March 16, 2016
Year 9	April 13, 2016
Year 10 & 11	January 20, 2016
Year 12 & 13	January 27, 2016





# Lunch Menu January 2016

Dear Parents,

Below please find a few details about our lunch ordering system:

1. Lunches for the upcoming week can be ordered in the secretary's office (small villa) from Monday till Thursday.
2. You can choose between the polish, Italian and vegetarian menu.
3. In case of child's absence, please inform school's office on the same day by phone (71 79 66 861) or e-mail ([wroclaw@bisc.krakow.pl](mailto:wroclaw@bisc.krakow.pl)) before 9a.m. Depending on your request, order will be cancelled or moved for the next week.
4. The orders are accepted together with the payment only.
5. Menu for the following month will be posted on the information boards in both villas and also in our weekly newsletter.
6. The cost for one lunch is 12PLN.

Date	POLISH MENU		ITALIAN MENU	VEGETARIAN MENU
11.01.2016	Sour soup	Wholemeal spaghetti Bolognese	Spaghetti Bolognese, salad, bread	Wholemeal spaghetti Napoli
12.01.2016	Tomato soup with brown rice	Baked pork chops with herbs (oregano, basil) in gravy, groats and salad	Vegetable cream soup, omelette with ham, salad, bread	zucchini cutlet, potatoes, salad
13.01.2016	Vegetable cream soup with croutons	Lasagne with tomato sauce	Pizza Margarita, salad	Beans with rosemary and Italian sausages and tomatoes, wholemeal bread
14.01.2016	Cucumber soup	Chicken leg, potatoes, salad	Chicken leg, potatoes, salad, bread	Penne pasta baked with tomatoes and mozzarella
15.01.2016	Italian soup Minestrone	Russian dumplings	Gnocchi with cheese sauce, bread, salad	Russian dumplings
18.01.2016	Cabbage soup	Hungary goulash with vegetables, buckwheat groats, salad		Buckwheat porridge with vegetable sauce and chickpeas
19.01.2016	Vegetable broth with carrots and potatoes	Chicken fillet baked with thyme and onion, potatoes, salad		Baked potatoes with garlic sauce, steam boiled vegetables
20.01.2016	Barley soup with vegetables. potatoes and groats	Stuffed cabbage with meat, brown rice and tomato sauce		Stuffed cabbage with vegetables in tomato sauce
21.01.2016	Vegetable soup	Baked beans with rosemary, Italian sausages and tomatoes, wholemeal bread		Baked beans with rosemary, Italian sausages and tomatoes, wholemeal bread
22.01.2016	Ukrainian borsch	Pollock fillet, potatoes, stewed and steamed vegetables		Russian dumplings

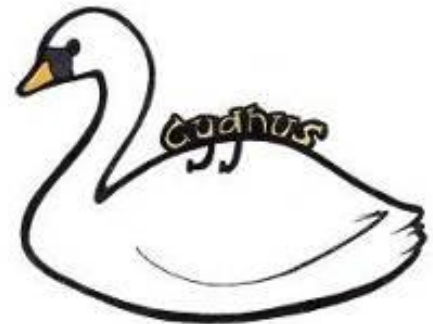
\*juice and dessert to each menu

44

(Weekly Winner)



37



35



34





## AROUND BISC WROCŁAW



A brief introduction to parents at BISC Wrocław